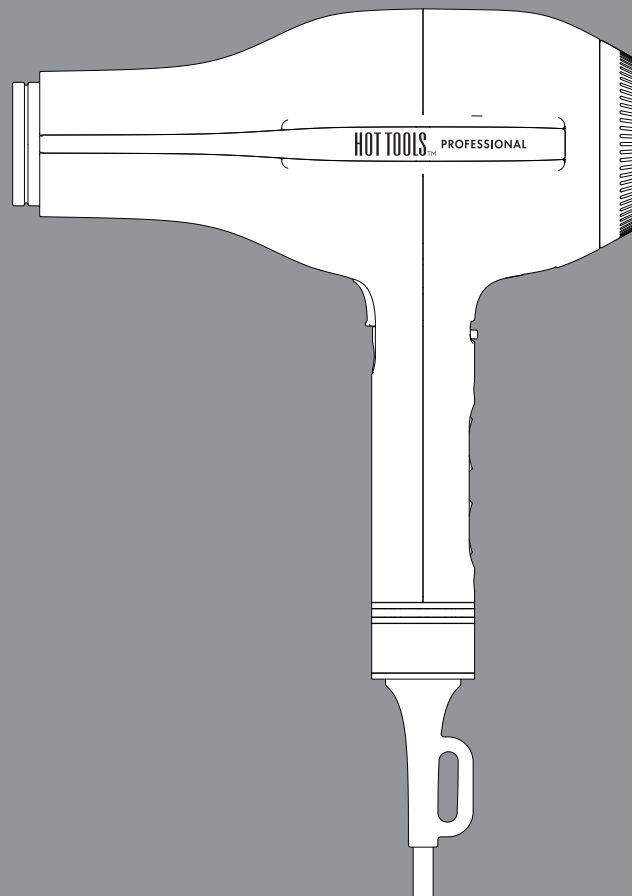


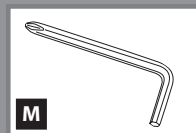
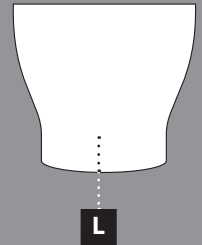
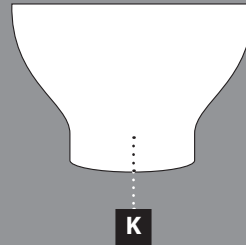
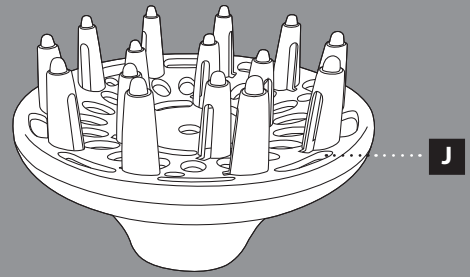
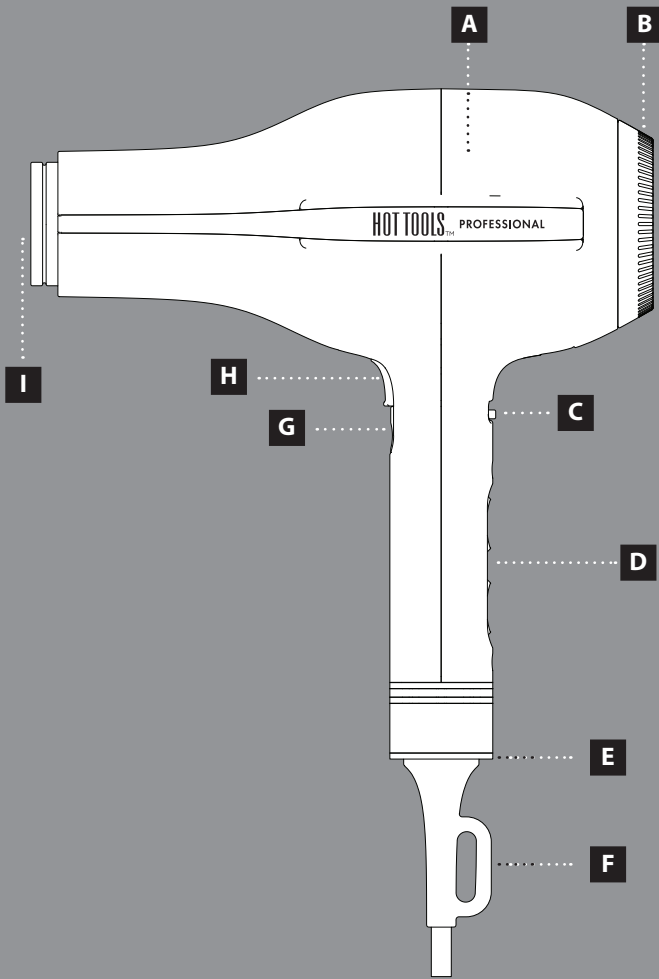
HOT TOOLS™
PRO ARTIST™
BLACK GOLD™ COLLECTION

OWNERS MANUAL
Professional Salon 2000W Ionic Dryer

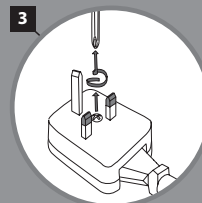
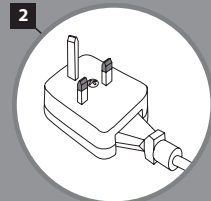
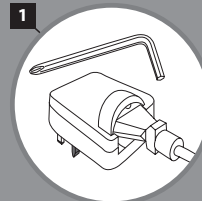
HTDR1099BGUKE

GB	PROFESSIONAL SALON 2000W IONIC DRYER Use and Care Instruction Manual	4	
CZ	IONIZAČNÍ VYSOUŠEČ VLASŮ PRO PROFESIONÁLNÍ KADEŘNICKÉ SALONY 2000 W Návod k použití a údržbě	8	
DE	PROFESSIONELLER SALON-HAARTROCKNER 2000 W MIT IONENFUNKTION Gebrauchs- und Pflegeanleitung	12	
DK	PROFESSIONAL SALON 2000W IONIC DRYER Brugsanvisning og vedligeholdelsesinstruktion	16	
ES	SECADOR IÓNICO PROFESIONAL SALON Manual de instrucciones de uso y precauciones	20	
FI	AMMATTIMAINEN SALON 2000W IONIHIUSTENKUIVAAJA Käyttö- ja hoito-ohje	24	
FR	SÈCHE-CHEVEUX IONIQUE PROFESSIONNEL QUALITÉ SALON 2 000 W Manuel d'utilisation et d'entretien	28	
NL	BE	PROFESIONELE SALON IONISCHE HAARDROGER 2000 W Handleiding voor gebruik en verzorging	32
NO	PROFESSIONAL SALON 2000W IONISK HÅRFØNER Håndbok for bruk og stell av apparatet	36	
PL	PROFESJONALNA SUSZARKA FRYZJERSKA Z TECHNOLOGIĄ JONOWĄ, 2000 W Instrukcja obsługi i konserwacji	40	
RU	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ФЕН 2000W С ФУНКЦИЕЙ ИОНИЗАЦИИ Руководство по применению и уходу	44	
SE	PROFESSIONAL SALON 2000W FÖN MED JONTEKNIK Instruktioner för användning och underhåll	48	
SK	PROFESIONÁLNY SUŠIČ VLASOV 2000W S IÓNOVOU TECHNOLOGIÓU Návod na používanie a starostlivosť	52	





N



TYTO DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SI USCHOVEJTE

Než začnete tento spotřebič používat, prostudujte si veškeré pokyny.

Tyto pokyny naleznete též na našich webových stránkách.

Navštivte prosím www.helenofroy.com/emea-en/



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vany, sprchy, umyvadla ani jiných nádob obsahujících vodu.

VAROVÁNÍ: Pokud vysoušeč vlasů používáte v koupelně, po použití jej vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je vysoušeč vypnutý.

Pro další ochranu se do elektrického obvodu koupelny doporučuje instalovat chráničový modul (Residual Current Device, RCD) s maximálním jmenovitým provozním proudem 30 mA. Požádejte o radu svého elektrikáře.

Děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou toto zařízení používat, pokud byly náležitě poučeny o bezpečném použití tohoto zařízení a rozumí souvisejícím rizikům nebo pokud toto zařízení nepoužívají pod dohledem.

Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

Poškozoucnou napájecí šňůru musí vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo osoba s příslušnou kvalifikací, aby se tak vyloučila případná rizika.

VAROVÁNÍ: Nenechávejte spotřebič bez dozoru.

Během provozu chraňte holou kůži a oči před kontaktem s jakýmkoli horkým povrchem spotřebiče. Pokud je spotřebič horký nebo zapojený do zásuvky, nepokládejte jej na plochy citlivé na teplo. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej odpojte od napájení.

VAROVÁNÍ: Při vysoušení vlasů neblokuje vstup nebo výstup vzduchu. Při použití je nutno dbát na to, aby se do otvoru pro vstup vzduchu nedostaly vlasy. Otvor pro výstup vzduchu se během používání tohoto spotřebiče zahřeje, takže se ho nedotýkejte, ani se nedotýkejte příslušenství připojené k tomuto výstupu.

Poznámka: Používejte pouze na vlasy vysušené ručníkem.

VAROVÁNÍ: V případě poruchy se nesnažte výrobek opravit. Tento spotřebič neobsahuje žádné díly či součásti opravitelné uživatelem.

Spínač ionizátoru

Chcete-li zvýšit objem vlasů, VYPNĚTE ionizaci posunutím spínače dolů na označení Volume (objem). Chcete-li zvýšit objem vlasů, VYPNĚTE ionizaci posunutím spínače dolů na označení Volume (objem).

Automatické nastavení dvojího napětí pro globální použití

Tento spotřebič se automaticky nastaví na správné napětí.

Tipy pro úpravu vlasů

- Jemně vysušte vlasy ručníkem, abyste odstranili přebytečnou vodu.
- Na spotřebiči nastavte teplotu a rychlost na nejvyšší stupeň a profukujte vlasy proudícím vzduchem. Proud vzduchu nesměřujte na jedno místo.
- Když jsou vlasy takřka úplně suché, snižte teplotu a rychlost a začnete upravovat vlasy do žádoucí podoby.
- Použijte přídatný koncentrátor vzduchu k usměrnění proudu vzduchu. Chcete-li koncentrátor vzduchu použít, připevněte ho k výstupu vzduchu. Chcete-li koncentrátor vzduchu sejmout, nechte vysoušeč i s nástavcem ochladit, a pak ho pomalu sejměte z výstupu vzduchu vysoušeče.
- Difuzér zjemní proud vzduchu z vysoušeče. Chcete-li difuzér použít, připevněte ho k výstupu vzduchu. Při vysoušení jemně projíždějte vlasy výstupky difuzéru. Chcete-li difuzér sejmout, nechte vysoušeč i s nástavcem ochladit, a pak ho pomalu sejměte z výstupu vzduchu vysoušeče.
- Jakmile získá účes požadovaný tvar, stiskněte tlačítko studeného vzduchu, čímž účesu zpevníte.
- Tento vysoušeč je vybaven tlačítkovým ovladačem zrychlení proudu vzduchu TURBO. Použitím této funkce zvýšíte proud vzduchu, takže se vlasy vysuší rychleji. Tato funkce se má používat ve formě jednotlivých „fouknutí“ trvajících 10-15 sekund. Není určena pro nepřetržité používání při sušení vlasů. Nepřetržitě, neustále používání funkce TURBO příliš přetěžuje motor a způsobuje jeho předčasné selhání. Používejte tuto funkci střídavě.
- Když jsou vlasy vysušeny, nechte spotřebič před uložením vychladnout. • Neomotávejte šňůru okolo vysoušeče. Použijte závěsné oko. Šňůra se pak nezamotá a předčasně se neopotřebí.

Pokyny pro čištění prachového filtru/filtrů

- KÁŽDÝ VYSOUŠEČ MÁ JINÉ PRACHOVÉ FILTRY. Některé vysoušeče mají filtr v odstranitelném krytu a vnitřní filtr uvnitř přívodu vzduchu. Některé vysoušeče NEMAJÍ odstranitelný kryt. Filtr / mřížka přívodu vzduchu je umístěna zadním konci vysoušeče. Jiné mají pouze vnitřní prachový filtr uvnitř přívodu vzduchu.
- ČISTĚTE DENNĚ PRACHOVÝ FILTR. Tím prodloužíte životnost svého vysoušeče a zabráníte jeho přehřívání a vypínání.
- Sejměte kryt otáčením proti směru hodinových ručiček, dokud se neuvolní. (POZNÁMKA: Kryt se místo otáčení může odklápět dolů nebo nahoru a nemusí být možné ho zcela sejmut.)
- Vypojte vysoušeč z elektrické sítě. Odstraňte prach a cucky z vnitřního prachového filtru kartáčem, prsty nebo vysavačem.
- Vysoušeč může mít prachový filtr odstranitelném krytu. Pokud tomu tak je, vyčistěte filtr stejným způsobem, odstraňte prach a cucky z vnitřní i vnější strany filtru.
- Pak vraťte kryt na místo nasazením výčnělků krytu na vroubky uvnitř zadní mřížky vysoušeče. Otáčejte krytem po směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na své místo.

Popis (viz str. 2)

- A. Elektromotor (na střídavý proud)
- B. Odstranitelný kryt
- C. Spínač generátoru iontů
- D. Třístupňový přepínač teploty/rychlosti
- E. Světelný prstenec
- F. Závěsné oko
- G. Spínač funkce Turbo
- H. Tlačítko studeného vzduchu
- I. Výstup vzduchu
- J. Difuzér
- K. Velký koncentrátor
- L. Úzký koncentrátor
- M. Mini šroubovák
- N. Odstranění zástrčky EuroConverter

Jak odstranit zástrčku EuroConverter (viz strana 3)

- Použijte šroubovák, který je součástí soupravy (1).
- Otočte zástrčku EuroConverter tak, aby 3 kolíky směřovaly nahoru nebo k vám (2).
- Pomocí šroubováku odšroubujte šroub umístěný uprostřed mezi 3 kolíky. Šroubovákem otáčejte proti směru hodinových ručiček (3), dokud se neuvolní horní kryt.
- Otočte zástrčku a zdvihněte výklopný horní kryt ze spodní části (4). Tak se dostanete ke dvoukolíkové euro zástrčce, kterou pak můžete ze zástrčky EuroConverter vyjmout.
- Chcete-li euro zástrčku zase nasadit, postupujte podle výše uvedeného postupu v obráceném pořadí.

Záruka a servis:

Váš spotřebič Hot Tools má záruku na vady v důsledku běžného použití po dobu jednoho roku od data zakoupení. Pokud produkt nefunguje během záruční doby uspokojivě z důvodu vad materiálu nebo výroby, bude vyměněn. Uchovejte si prosím účtenku nebo jiný doklad o nákupu pro případ reklamaci během záruční doby. V případě, že doklad o nákupu nebude předložen, záruka pozbývá platnosti.

Tyto pokyny naleznete též na našich webových stránkách. Navštivte prosím stránku www.helenoftroy.com/emea-en/support Vzhled tohoto spotřebiče se může lišit od výše uvedené ilustrace.

Podpora výrobku: +420 (0) 2 25 43 97 69



Tento spotřebič vyhovuje předpisu EU 2012/19/EU o recyklaci na konci své životnosti. Výrobky opatřené symbolem přeškrtnuté popelnice umístěným budto na hodnotícím štítku spotřebiče, na krabici nebo v pokynech musí být na konci své životnosti recyklovány odděleně od domovního odpadu.

NEVYHAZUJTE prosím zařízení do normálního domovního odpadu.

Váš místní maloobchodník prodávající tyto spotřebiče může využívat program zpětného odběru, když si budete chtít koupit nový výrobek, nebo můžete kontaktovat svůj místní úřad a požádat tam o pomoc nebo radu, kam dát váš spotřebič k recyklaci.

Tento výrobek je označen značkou CE a je vyroben v souladu se směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2011/65/EU (RoHS) a směrnicí 2009/125/EC o produktech souvisejících se spotřebou energie (ERP).

UCHOVAJTE TIETO DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte celý návod.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našich webových stránkach.

Navštívte webovú stránku www.helenof Troy.com/emea-en/.



UPOZORNENIE: Nepoužívajte toto zariadenie blízko vaní, sprch, umývadiel či iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

UPOZORNENIE: Keď sa tento sušič na vlasy používa v kúpeľni, po použití ho odpojte od elektrickej zásuvky, keďže blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je sušič vypnutý.

Na zaistenie dodatočnej ochrany sa v elektrickom napájacom obvode kúpeľne odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD), ktorý má menovitý vypínací reziduálny prúd nižší ako 30 mA. Poradte sa s vaším elektromontérom.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 a viac rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny ohľadom bezpečného použitia spotrebiča a rozumujú nebezpečenstvám, ktoré s ním súvisia.

S týmto zariadením sa nesmú hrať deti.

Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.

UPOZORNENIE: Nenechávajte zariadenie bez dozoru. Dbajte na to, aby sa odhalená pokožka ani oči nedostali do kontaktu s horúcim povrchom na zariadení, keď sa používa. Neumiestňujte zariadenie na žiadny povrch citlivý na teplo, keď je horúce alebo pripojené k sieťovému napájaniu. Vždy odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva.

UPOZORNENIE: Počas používania nezakrývajte otvory na prívod a vývod vzduchu. Pri používaní spotrebiča je potrebné dbať na to, aby do otvoru na prívod vzduchu nevnikli vlasy. Otvor na vývod vzduchu tohto spotrebiča sa počas používania zohreje na vysokú teplotu, preto sa vyhýbajte dotyku tohto vývodu či akéhokoľvek príslušenstva pripojeného k tomuto výstupu.

Poznámka: Spotrebič používajte len na vlasy vysušené uterákom.

UPOZORNENIE: V prípade poruchy výrobku sa ho nepokúšajte opravovať. Toto zariadenie neobsahuje žiadne časti ani komponenty, ktoré by mohol opraviť používateľ.

Spínač ionizátora

Pre dosiahnutie objemu vypnite funkciu ionizátora posunutím spínača do polohy „Volume“ (objem). Pre dosiahnutie hladkého vzhľadu zapnite funkciu ionizátora posunutím spínača do polohy „Smooth“ (hladký vzhľad).

Automatické celosvetové dvojité elektrické napätie

Toto zariadenie sa automaticky prispôsobí na vhodné elektrické napätie.

Tipy na styling

- Vlasy jemne osušte uterákom, aby ste odstránili prebytočnú vodu.
- Nastavte sušič na najvyššiu teplotu a rýchlosť a sušte vlasy tak, že budete prúd vzduchu smerovať do vlasov krúživými pohybmi sušiča. Nesmerujte prúd vzduchu len na jedno miesto.
- Keď sú vlasy takmer suché, znížte teplotu a rýchlosť a začnite vlasy formovať do požadovaného účesu.
- Pre presnejšie nasmerovaný prúd vzduchu použite nadstavec s koncentrátorom. Najprv pripojte koncentrátor k otvoru na vývod vzduchu. Pred odstránením nadstavca nechajte sušič aj nadstavec najprv vychladnúť a potom ho jemne zo sušiča vytiahnite.
- Difúzor zjemní prúd vzduchu vychádzajúceho zo sušiča vlasov. Najprv pripojte difúzor k otvoru na vývod vzduchu. Pri sušení jemne prechádzajte výstupkami difúzora po pokožke hlavy. Pred odstránením nadstavca nechajte sušič aj nadstavec najprv vychladnúť a potom ho jemne zo sušiča vytiahnite.
- Keď dosiahnete požadovaný tvar, stlačte tlačidlo funkcie „Cool Shot“, čím účes zafixujete vďaka chladnému prúdu vzduchu.
- Tento sušič obsahuje tlačidlo zvýšeného výkonu „TURBO BOOST“. Použitím tejto funkcie sa zvýši prúdenie vzduchu, čím dosiahnete rýchlejšie vysušenie vlasov. Túto funkciu je potrebné využiť ako extra rýchle prúdenie vzduchu v trvaní 10 – 15 sekúnd v rámci časového úseku. Nie je určená na nepretržité použitie pri sušení vlasov od začiatku do konca. Nepretržité použitie funkcie „TURBO BOOST“ bez prestávky zapríčini neprimerané zaťaženie motora, čím dôjde k jeho predčasnému zlyhaniu. Využívajte túto funkciu striedmo.
- Po dokončení sušenia nechajte zariadenie pred odložením najprv vychladnúť. Neobťažajte elektrický kábel okolo sušiča. Použite závesný krúžok. Zabráňte tak zamotaniu kábla a jeho predčasnému opotrebovaniu.

Návod na čistenie filtra(-ov) na nečistoty

- FILTRE NA NEČISTOTY SA PRI RÔZNYCH TYPOCH SUŠIČOV LIŠIA. Niektoré sušiče majú filter vnútri odnímateľného koncového uzáveru aj vnútorný filter vnútri prívodu vzduchu. Niektoré sušiče NEMAJÚ odnímateľný koncový uzáver. Filter/mriežka prívodu vzduchu sú umiestnené na zadnej časti sušiča. Iné majú len vnútorný filter na nečistoty vnútri mriežky prívodu vzduchu.
- ČISTITE FILTER NA NEČISTOTY DENNE. Predĺžite tým životnosť sušiča a predídete tak jeho prehrievaniu a vypínaniu.
- Zložte koncový uzáver otáčaním proti smeru hodinových ručičiek dovtedy, kým sa neoddelí od sušiča. (POZNÁMKA: Je možné, že koncový uzáver sa namiesto otáčania sníma smerom dole alebo hore pomocou závesov a nemusí sa dať zo sušiča úplne zložiť.)
- Spotrebiteľ odpojte od elektrického zdroja. Pomocou kefk, prstov alebo vysávačom odstráňte prach a nečistoty z vnútorného filtra na nečistoty.
- Sušič môže mať tiež filter na nečistoty pripojený k odnímateľnému koncovému uzáveru. Ak je to tak, očistite tento filter rovnakým spôsobom odstránením prachu a nečistôt z vnútornej aj vonkajšej časti filtra.
- Koncový uzáver vráťte na miesto zarovnaním plôšok uzáveru so zarážkami vnútri zadnej mriežky sušiča na vlasy. Otáčajte koncový uzáver v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým nezapadne na miesto.

Funkcie (pozrite si stranu 2)

- A. Motor na striedavý prúd
- B. Odnímateľný koncový uzáver
- C. Spínač iónového generátora
- D. 3-polohový spínač nastavenia teploty/3-polohový spínač nastavenia rýchlosti
- E. Svetelný prstenec
- F. Závesný krúžok
- G. Spínač funkcie „Turbo“ (zvýšený výkon)
- H. Tlačidlo funkcie „Cool Shot“ (prívod chladného vzduchu)
- I. Otvor na vývod vzduchu
- J. Difúzor
- K. Veľký koncentrátor
- L. Úzky koncentrátor
- M. Mini krížový skrutkovač
- N. Odstránenie zástrčky EuroConverter

Spôsob odstránenia zástrčky EuroConverter (pozrite si stranu 3)

- Použite krížový skrutkovač dodaný v balení (1).
- Otočte zástrčku EuroConverter tak, aby 3 kolíky smerovali nahor alebo k vám (2).
- Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte skrutku v strede 3 kolíkov, pričom ju otáčajte proti smeru hodinových ručičiek (3) dovtedy, kým sa neuvolní horný kryt.
- Otočte zástrčku a nadvihnite horný kryt so závesmi nahor zo spodnej časti (4). Týmto sa odhalí 2-kolíková zástrčka Euro, ktorá sa potom môže vybrať zo zástrčky EuroConverter.
- Ak ju chcete namontovať späť, použite vyššie uvedený postup v opačnom poradí.

Záruka a servis

Na vaše zariadenie Hot Tools sa vzťahuje záruka na chyby pri bežnom používaní na jeden rok od pôvodného dátumu zakúpenia. Ak váš výrobok nebude fungovať uspokojivo kvôli chybám v materiáli alebo vyhotovení v rámci záručnej doby, bude vymenený. Uchovajte si preto potvrdenie alebo iný doklad o zakúpení kvôli všetkým reklamáciám v rámci záručnej doby. Záruka stratí platnosť, ak sa doklad o zakúpení nepredloží.

Tieto pokyny sú dostupné aj na našich webových stránkach. Navštívte webovú stránku www.helenofroy.com/emea-en/support.

Vzhľad tohto zariadenia sa môže odlišovať od vyššie uvedeného obrázka.

Podpora pre výrobok: +421 12 5011 2115



Toto zariadenie spĺňa legislatívu EÚ 2012/19/EÚ na konci svojej životnosti. Výrobky označené symbolom prečiarknutého smetného koša na kolieskach buď na typovom štítku, darčekovom koši alebo pokynoch sa musia na konci svojej životnosti recyklovať samostatne – nie ako komunálny odpad.

Zariadenie NELIKVIDUJTE ako normálny komunálny odpad.

Váš miestny malopredajca môže ponúkať „spätné prevzatie výrobku“, keď si zakúpite náhradný výrobok. Prípadne kontaktujte miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o tom, kde sa má zariadenie odovzdať na recykliáciu.

Tento výrobok je označený značkou CE a je vyrobený v súlade so smernicou pre elektromagnetickú kompatibilitu 2014/30/EÚ, smernicou pre nízkonapäťové zariadenia 2014/35/EÚ, smernicou pre obmedzenie nebezpečných látok ROHS 2011/65/EÚ a smernicou o výrobkoch, ktoré spotrebúvajú energiu ERP 2009/125/ES.

125-135/220-240V~, 50-60Hz, 2000W
Type # ED1099FA



European Headquarters
Helen of Troy - Kaz Europe Sàrl
Place Chauderon 18
CH-1003 Lausanne - Switzerland

Hot Tools™ and Pro Artist™ are trademarks of Helen of Troy Limited.

© 2021, Helen of Troy. All rights reserved.



(AW015874)



Made and printed
in China

AW ISSUE No#: 3 Date: 06AUG21